

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

14561 *CONVENI internacional per a la repressió de la falsificació de la moneda, fet a Ginebra el 20 d'abril de 1929 (publicat a la «Gaceta de Madrid» de 8 de març de 1931). Notificació del Regne d'Espanya de designació d'una oficina central de conformitat amb els articles 12 a 15 del Conveni. («BOE» 191, de 11-8-2006.)*

DECLARACIÓ DEL REGNE D'ESPANYA PER TAL DE DESIGNAR L'EUROPOL COM A OFICINA CENTRAL PER A LA LLUITA CONTRA LA FALSIFICACIÓ DE L'EURO

El Regne d'Espanya, Estat membre de la Unió Europea, ha atorgat mandat a l'Oficina Europea de Policia (d'ara endavant «Europol») per lluitar contra la falsificació de l'euro.

Amb la finalitat que el Conveni de Ginebra de 1929 s'apliqui amb més eficàcia, el Regne d'Espanya ha de complir les seves obligacions en el futur d'acord amb el següent:

1. Respecte a la falsificació de l'euro, l'Europol exerceix, en el marc del seu objectiu d'acord amb l'Acte del Consell de 26 de juliol de 1995 pel qual es crea una oficina europea de policia (Conveni d'Europol) (1) les funcions d'oficina central, en el sentit dels articles 12 a 15 del Conveni de Ginebra de 1929, que s'exposen a continuació.

1.1 L'Europol ha de centralitzar i tractar, de conformitat amb el Conveni de Ginebra, tota la informació que pugui facilitar la investigació, prevenció i lluita contra la falsificació de l'euro i ha de remetre aquesta informació sense demora a les oficines centrals nacionals dels estats membres.

1.2 De conformitat amb el Conveni Europol, en particular amb l'article 18, i amb l'Acte del Consell, de 12 de març de 1999, pel qual es fixen les normes per a la transmissió per l'Europol de dades personals a estats i organismes tercers (2), l'Europol ha de mantenir un contacte directe amb les oficines centrals de tercers països per complir les missions establertes als punts 1.3, 1.4 i 1.5 de la present Declaració.

1.3 L'Europol, en la mesura que ho consideri oportú, ha de remetre a les oficines centrals de tercers països una sèrie d'exemplars autèntics d'euros.

1.4 L'Europol ha de notificar amb regularitat a les oficines centrals de tercers països, subministrant-los totes les informacions necessàries, les noves monedes emeses i la retirada de moneda de la circulació.

1.5 Llevat dels casos d'interès purament local, l'Europol, en la mesura que ho consideri útil, ha de notificar a les oficines centrals de tercers països:

Qualsevol descobriment d'euros falsos o falsificats. La notificació de falsificació s'ha d'acompanyar d'una descripció tècnica de la falsificació, subministrada exclusivament per l'organisme d'emissió els bitllets del qual hagin estat falsificats. S'ha d'enviar una reproducció fotogràfica i, si és possible, un exemplar de bitllet fals. En cas d'urgència, es poden transmetre discretament a les oficines centrals interessades una notificació i una descripció sumària procedents de les autoritats de policia, sense perjudici de la notificació i descripció tècnica anteriorment esmentada;

Detalls dels descobriments de la falsificació, indicant si ha estat possible confiscar tota la moneda falsificada posada en circulació.

1.6 Com a oficina central dels estats membres, l'Europol ha de participar en conferències sobre falsificació de l'euro en el sentit de l'article 15 del Conveni de Ginebra.

1.7 Sempre que, de conformitat amb el Conveni Europol, l'Europol no pugui desenvolupar les missions especificades als punts 1.1 a 1.6, les oficines centrals nacionals dels estats membres conserven la seva competència.

2. Pel que fa a la falsificació de totes les altres monedes i per a les funcions de les oficines centrals no delegades en l'Europol de conformitat amb el punt 1 de la present Declaració, les competències de les oficines centrals nacionals segueixen en vigor.

La present notificació va ser dipositada davant el secretari general de les Nacions Unides el 12 de juny de 2006.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 1 d'agost de 2006.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, Francisco Fernández Fábregas.

BANC D'ESPANYA

14562 *CIRCULAR 3/2006, de 28 de juliol de 2006, sobre residents titulars de comptes a l'estranger. («BOE» 191, de 11-8-2006.)*

CIRCULAR SOBRE RESIDENTS TITULARS DE COMPTES A L'ESTRANGER

La Circular del Banc d'Espanya 24/1992, de 18 de desembre, sobre la base dels articles 6 i 8 de l'Ordre de 27 de desembre de 1991, que va desplegar el Reial decret 1816/1991, va regular la informació que havien de tramentre al Banc d'Espanya els residents titulars de comptes oberts en oficines que operen a l'estranger d'entitats bancàries o de crèdit, així com els comptes oberts amb altres entitats no residents que no siguin entitats bancàries o de crèdit, a través dels quals es facin cobraments, pagaments o transferències exteriors i es compensin crèdits i debits mutus.

L'elevat volum de declaracions que es reben, la necessitat de presentar dades estadístiques en un temps reduït i la intenció de facilitar a l'obligat a declarar el compliment d'aquesta exigència fan convenient habilitar la possibilitat d'utilitzar procediments telemàtics per presentar les declaracions. Per això, atès que la Circular 24/1992 només preveia la tramesa d'informació en paper, és necessari adaptar el seu contingut, en el qual s'han introduït, a més, determinades modificacions de caràcter pràctic relacionades amb la nova forma de declaració.

En conseqüència, en ús de les facultats conferides pels articles 6 i 8 de l'Ordre de 27 de desembre de 1991 i de conformitat amb el que estableix l'article 3 de la Llei 13/1994, d'1 de juny, el Banc d'Espanya ha disposat:

Norma primera. *Obligació d'informar.*

La present Circular regula les obligacions d'informació relatives a les següents operacions que realitzin les persones físiques o jurídiques residents:

1. L'obertura i la cancel·lació de comptes a la vista o d'estalvi en oficines que operen a l'estranger, tant d'entitats registrades com d'entitats bancàries o de crèdit estrangeres.

2. L'obertura i la cancel·lació de comptes amb no residents que no siguin entitats bancàries o de crèdit estrangeres, a través dels quals es facin cobraments i pagaments exteriors i es compensin crèdits i debits mutus.

3. Els abonaments i càrrecs en els comptes esmentats als paràgrafs anteriors, originats per cobraments, pagaments i transferències exteriors, així com per compensacions de crèdits i debits mutus, que es liquidin en aquests comptes.

4. Els dipòsits a termini que persones físiques o jurídiques residents constitueixin en oficines que operen a l'estranger, tant d'entitats registrades com d'entitats bancàries o de crèdit estrangeres.

Norma segona. Obertura, cancel·lació i modificació de comptes.

1. L'obertura i la cancel·lació dels comptes esmentats als punts 1 i 2 de la norma primera de la present Circular s'han de notificar al Banc d'Espanya en el termini d'un mes comptat a partir de la data de l'obertura o la cancel·lació.

2. La informació que s'ha de trametre ha d'incloure les dades identificatives del titular o titulars i les del compte, segons el que especifica l'annex I («Instruccions de procediment») d'aquesta Circular.

3. Cada un d'aquests comptes s'ha d'identificar en el moment de la seva declaració amb un «número de registre del compte en el Banc d'Espanya».

4. Aquest número s'ha de fer constar en totes les declaracions de cobraments, pagaments i transferències exteriors que suposin moviments en aquests comptes, així com en les declaracions de cancel·lació dels comptes.

5. Les modificacions en les característiques dels comptes (variacions que afecten els titulars, país, moneda, etc.), s'han de comunicar per escrit al Banc d'Espanya en el termini d'un mes comptat des de la data en què s'hagin produït. Quan les modificacions afectin característiques essencials del compte (com, per exemple, el titular, el tipus de compte, la moneda o el país en què està obert), han d'originar una declaració de cancel·lació de compte i una nova declaració d'obertura de compte.

6. La constitució i cancel·lació dels dipòsits a termini a què es refereix l'apartat 4 de la norma primera s'han de notificar de la manera següent:

Mitjançant les corresponents declaracions de cobraments i pagaments exteriors realitzats per residents amb intermediació de les entitats registrades, si els cobraments i pagaments a què donen lloc la constitució i cancel·lació dels dipòsits es fan a través d'entitats de crèdit residents.

Com a moviments dels comptes a què es refereixen els apartats 1 i 2 de la norma primera, si es fan a través d'aquests comptes.

Norma tercera. Cobraments, pagaments i transferències realitzats mitjançant abonaments i càrrecs en els comptes.

1. Les variacions que es produeixen en el saldo de cada un dels comptes oberts per residents a l'estranger, així com els cobraments, pagaments i transferències exteriors que originin aquestes variacions s'han de comunicar al Banc d'Espanya.

2. La informació que s'ha de trametre ha d'incloure dades identificatives del titular o titulars, les dades del compte i les dades dels moviments i saldos que hi ha hagut durant el període del qual s'ha d'informar. Tot això,

segons el que s'especifica a l'annex I («Instruccions de procediment») de la present Circular.

3. En tot cas, quan es consignin s'ha de tenir en compte:

Els moviments d'un mateix compte d'importos inferiors a 12.500 euros la data d'abonament o càrrec dels quals estigui inclosa en un mateix període de comunicació es poden refundre i s'ha d'indicar el total de cobraments i de pagaments corresponents a aquestes operacions, sense compensar els cobraments amb els pagaments.

Els moviments d'un mateix compte d'import superior a 12.500 euros la data d'abonament o càrrec en el compte dels quals estigui compresa en un mateix període de comunicació s'han d'agrupar, sense compensar els cobraments amb els pagaments, quan coincideixin la moneda, el país de contrapartida i totes les dades corresponents al concepte del cobrament o pagament especificades a les instruccions de procediment de la present Circular.

S'aplica el mateix criteri indicat en el paràgraf anterior per a la declaració dels abonaments i càrrecs en els comptes per transferències des d'uns altres comptes de residents o cap a aquests, oberts tant a Espanya com a l'estranger.

Quan un abonament o càrrec en el compte sigui el líquid net de diverses transaccions, per compensació de cobraments i pagaments del mateix concepte o diferent, s'ha de comunicar el detall de totes les operacions que originen l'import net, encara que posteriorment s'apliquin els criteris d'agrupació detallats als paràgrafs precedents d'aquesta norma.

Norma quarta. Periodicitat i excepcions a la informació.

1. La informació sobre cobraments, pagaments i transferències realitzats mitjançant abonaments i càrrecs en els comptes a què es refereix la norma tercera anterior ha de tenir una periodicitat mensual, i la seva tramesa al Banc d'Espanya s'ha de produir no més tard del dia 20 del mes següent sobre el qual s'informa. Tanmateix, no estan obligats a presentar les declaracions mensuals els titulars de comptes a l'exterior quan ni la suma d'abonaments ni la de càrrecs, en un mes, arribin a l'import de 3.000.000 d'euros, o el seu contravalor en altres monedes.

2. Si en un mes determinat, en abonaments o càrrecs, s'arriba a la xifra de 3.000.000 d'euros, la declaració mensual que s'efectuï ha d'englobar les operacions no notificades del mes o mesos anteriors.

3. Els titulars de comptes que hagin quedat exempts d'informar en algun mes de l'any, o en tots, d'acord amb el que estableix el punt 1 anterior, han de fer una declaració l'últim mes de cada any, que contingui les operacions no declarades durant l'any, abonades/carregades en el compte des de l'últim període declarat, així com els saldos inicial i final.

Amb caràcter general, aquesta declaració s'ha d'enviar al Banc d'Espanya no més tard del dia 20 de gener de l'any següent sobre el qual s'informa. No obstant això, quan ni la suma de càrrecs ni la d'abonaments hagin superat, en el curs de l'any natural complet, els 600.000 euros, o el seu contravalor en altres monedes, la declaració només s'ha d'enviar al Banc d'Espanya amb el requeriment exprés d'aquest, en un termini màxim de dos mesos, a comptar de la data de sol·licitud.

4. La declaració anual a què es refereix l'apartat anterior pot contenir, exclusivament, els saldos inicial i final, la suma total de les operacions d'abonament i la suma total dels càrrecs del període declarat, quan ni l'import total d'abonaments ni de càrrecs de la declaració superin els 6.000.000 d'euros, o el seu contravalor en altres monedes. En cas que l'import de càrrecs o abonaments sigui superior a 6.000.000 d'euros, la declaració ha

de contenir les dades indicades a la norma tercera anterior.

5. En el cas de cancel·lació de comptes, la comunicació al Banc d'Espanya, a què es refereix l'apartat 1 de la norma segona, ha d'anar acompanyada de la declaració de cobraments i pagaments realitzats en el compte en el període transcorregut entre l'última declaració de cobraments i pagaments presentada i la cancel·lació del compte, si això és preceptiu de conformitat amb el contingut dels apartats 1, 2 i 3 anteriors.

Norma cinquena. Enviament d'informació.—La informació i tot tipus de comunicació relacionats amb la matèria que regula la present Circular s'han d'adreçar al Departament de Balança de Pagaments del Banc d'Espanya, mitjançant la presentació dels formularis corresponents segons el que s'especifica a l'annex I («Instruccions de procediment») d'aquesta Circular.

Norma sisena. Entrada en vigor.—La present Circular entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat», data en què queda derogada la Circular 24/1992, de 18 de desembre.

Madrid, 28 de juliol de 2006.—El governador, Miguel Ángel Fernández Ordóñez.

ANNEX I

INSTRUCCIONS DE PROCEDIMENT

Instrucció primera. Formularis de declaració

S'estableixen els formularis de declaració següents:

1. Formulari DD1, per a la comunicació d'obertura o cancel·lació de comptes a l'estranger.

2. Formularis DD2 i DD2 bis (aquest últim únicament per al cas de les declaracions mitjançant la presentació en paper), per a la comunicació de les següents operacions d'abonament i càrrec en comptes oberts a l'estranger.

2.1 Operacions que constitueixen cobraments i pagaments exteriors.

a) Cobrament rebut de no resident: abonament en compte.

b) Pagament realitzat a no resident: càrrec en compte.

2.2 Operacions que no constitueixen cobraments i pagaments exteriors.

a) Transferència rebuda de:

Un altre compte de resident, obert a l'exterior.

Un altre compte de resident, obert en una entitat de dipòsit a Espanya.

Una entitat de dipòsit que opera a Espanya.

b) Transferència emesa amb destinació a:

Un altre compte de resident, obert a l'exterior.

Un altre compte de resident, obert en una entitat de dipòsit a Espanya.

Una entitat de dipòsit que opera a Espanya.

c) Conversió d'una moneda a una altra, mitjançant abonament en el compte la moneda del qual es compra, i càrrec en el compte la moneda del qual es ven.

3. Aquests formularis es poden presentar en paper o bé per via telemàtica.

Per presentar-los en paper, poden obtenir-se directament a Madrid i sucursals o sol·licitar-se a través del lloc web del Banc d'Espanya, de lliure accés a Internet, mitjançant la formalització i l'enviament del «Butlletí de declaració d'impresos de transaccions econòmiques amb l'exterior».

Les entitats registrades que ho desitgin els poden sol·licitar per atendre peticions dels seus clients.

Per trametre'ls per via telemàtica, la informació que s'hagi de transmetre s'ha d'ajustar a les especificacions establertes a les «Aplicacions tècniques» d'aquesta Circular, disponibles en el lloc web del Banc d'Espanya, de lliure accés a Internet.

Instrucció segona. Formalització del formulari DD1, per a presentació en paper

Quadre 1. Classe d'operació

S'ha de marcar amb una X la casella corresponent, segons sigui obertura o cancel·lació de compte. En aquest últim cas s'hi ha de fer constar el número de registre del compte en el Banc d'Espanya, assignat en el moment de declarar l'obertura del compte que es cancel·la.

Quadre 2. Titular resident

a) S'hi ha de fer constar el nom de la persona física o jurídica titular del compte, l'adreça i el NIF. Quan el compte estigui obert a nom de més d'un titular resident, només ha de figurar el primer en aquest quadre, i els restants, al dors del formulari DD1.

b) Igualment, s'ha de descriure l'activitat econòmica principal del titular del compte.

c) S'hi ha de fer constar el nom i el telèfon de la persona amb qui es pugui establir contacte per resoldre incidències.

Quadre 3. Dades del compte

a) Nom, adreça i país de l'entitat no resident en què s'obre el compte.

b) S'hi ha d'indicar la moneda en què està denominat el compte.

c) L'import del saldo d'obertura únicament s'ha de consignar en la declaració de comptes oberts abans del dia 1 de febrer de 1992, indicant el saldo del dia anterior a l'esmentada data, i, en el cas de declaracions de comptes oberts abans que els seus titulars hagin obtingut la residència a Espanya, indicant el saldo i data d'obertura del dia de la seva presa de residència.

d) S'ha de marcar amb una X la classe de compte i s'hi ha de fer constar el número de compte assignat per l'entitat de crèdit en què estigui obert (en el cas d'altres entitats no de dipòsit s'ha de deixar en blanc), la data d'obertura o de cancel·lació i el nombre de titulars.

En cas de cancel·lació, s'ha de marcar amb una X la casella corresponent a si s'ha de fer o no declaració de moviments i saldos del compte, pel període transcorregut des de l'última declaració i la data de cancel·lació, d'acord amb els límits de declaració que estableix la norma quarta d'aquesta Circular.

Quadre 4. Data i signatura de la declaració

Quan el titular del compte sigui una persona jurídica, s'hi ha d'identificar el signant indicant el nom i el càrrec a l'empresa.

Quadre 5. Diligència del Banc d'Espanya

A emplenar exclusivament pel Banc d'Espanya.

Instrucció tercera. Formalització dels formularis DD2 (inclòs el DD2 bis, per a la presentació en paper)

CAPÇALERA

S'hi ha de fer constar el nom de l'entitat no resident en què està obert el compte i el número de registre del compte en el Banc d'Espanya, assignat en la comunicació d'obertura del compte.

Quadre 1. *Titular resident*

a) S'hi ha de fer constar el nom de la persona física o jurídica titular del compte, l'adreça i el NIF.

Quan el compte estigui obert a nom de més d'un titular, només ha de figurar el primer en aquest quadre.

b) Període al qual corresponen les dades notificades. Si, com a conseqüència de les exempcions que estableix la norma quarta d'aquesta Circular, la declaració inclou moviments corresponents a més d'un mes, s'ha d'indicar clarament el període que comprèn.

c) Moneda en què està obert el compte dels moviments del qual s'informa.

d) En els quadres corresponents s'ha de fer constar el nombre de fulls de la declaració i la signatura del declarant.

Quadre 2. *Número d'ordre*

Serveix per numerar correlativament els moviments d'abonament i càrrec corresponents al període del qual s'informa.

Quadre 3. *Descripció de l'operació*

a) En les operacions que constitueixin cobraments o pagaments exteriors (claus 1 i 2, quadre 6), s'ha d'expressar amb la màxima claredat i detall la naturalesa de l'operació a què corresponen.

Exemple: publicitat, drets d'autor, impostos, serveis jurídics, recerca i desenvolupament, etc.

b) Quan es tracti de transferències entre comptes a l'estranger de residents o entre aquests comptes i comptes oberts en entitats de dipòsit que operen a Espanya (clau 3, quadre 6), s'ha d'indicar:

En les transferències entre comptes del mateix titular:

Com a concepte, si la transferència és a un (o des d'un) compte del mateix titular en una oficina que opera a Espanya d'una entitat de dipòsit, «transferència al (o des del) meu compte a Espanya». A més, s'ha d'identificar amb els quatre primers dígit del codi compte client, al quadre 8, «NOF, ISIN o Entitat», l'entitat de dipòsit resident a Espanya en la qual es rep o des de la qual s'efectua la transferència, i el NIF del declarant al quadre 9, «NIF (emissor o de contrapartida)».

Com a concepte, si la transferència és a un (o des d'un) altre compte del mateix titular a l'estranger, «transferència al (o des del) meu compte registrat en el Banc d'Espanya, obert en (nom de l'entitat en què està obert el compte)». A més s'ha d'indicar al quadre 8, «NOF, ISIN o Entitat», el número de registre en el Banc d'Espanya del compte al qual s'efectua o del qual es rep la transferència, i el NIF del titular dels dos comptes al quadre 9, «NIF (emissor o de contrapartida)».

En les transferències entre comptes de diferents titulars residents:

Com a concepte, si la transferència és a un (o des d'un) compte d'un altre resident, obert en una oficina que opera a Espanya d'una entitat de dipòsit, «transferència al (o des del) compte de (nom del resident beneficiari o emissor de la transferència) a Espanya». A més, s'ha de fer constar el NIF d'aquest resident al quadre 9, «NIF emissor o contrapartida», i identificar amb els quatre primers dígit del codi compte client, al quadre 8, «NOF, ISIN o Entitat», l'entitat de dipòsit resident a Espanya en el qual es rep o des del qual s'efectua la transferència.

Únicament i per al cas de comptes bancaris oberts a l'exterior, la indicació del NIF del resident de contrapartida del qual es rep o al qual s'envia la transferència s'ha de fer si es coneix. A més, s'ha d'informar aquest resident de contrapartida titular del compte a Espanya (receptor o

emissor de la transferència) perquè en la seva declaració de cobrament o pagament exterior davant l'entitat registrada corresponent indiqui, com a concepte, «transferència d'un (o a un) compte a l'exterior» i aporti el «número de registre del compte en el Banc d'Espanya», així com el NIF del titular del compte.

En cas que l'obertura del compte encara no hagi estat declarat perquè no s'ha exhaurit el termini legal disponible per fer-ho, només el NIF del titular.

Com a concepte, si la transferència és a un (o des d'un) compte d'un altre resident obert a l'estranger, «transferència al (o des del) compte de (nom del resident beneficiari o emissor de la transferència), obert a l'entitat no resident (nom de l'entitat, ciutat i país on està obert el compte)», a més s'han de fer constar: al quadre 9, «NIF emissor o contrapartida», el NIF del resident de contrapartida, i al quadre 8, «NOF, ISIN o Entitat», el número de registre del compte en el Banc d'Espanya del compte obert a l'estranger pel resident de contrapartida.

Únicament i per al cas de comptes bancaris oberts a l'exterior, la formalització d'aquests dos últims camps (quadres 8 i 9) s'ha de fer si es coneix.

c) Quan es tracti de conversions (clau 4, quadre 6), s'hi ha d'indicar la paraula «conversió», la data de l'operació i el nom de l'entitat en què està obert el compte en el qual s'abona o es carrega el contravalor.

Quadres 4 i 5. *Càrrecs (pagaments) i abonaments (cobraments)*

a) En aquests quadres han de constar els imports abonats i carregats en el compte.

b) Quan un import sigui el resultat d'una liquidació per compensació de diverses operacions s'hi ha de fer constar els imports dels cobraments i pagaments compensats, en lloc de l'import net abonat o carregat.

Quadre 6. *Clau de l'operació*

S'ha de marcar amb una X la clau de l'operació de què es tracti.

Quadre 7. *País*

S'hi ha d'indicar el país, d'acord amb les regles que contenen els paràgrafs següents:

a) Cobraments o pagaments d'exportacions o importacions. País al qual es ven o es compra la mercaderia, encara que aquesta hagi estat exportada o importada a un altre territori o des d'un altre territori.

b) Cobraments i pagaments per conceptes no corresponents a mercaderies. País de residència del contractant directe de la transacció, sense tenir en compte terceres persones que hi actuïn d'intermediàries.

c) En els casos de transferències o conversions (claus 3 i 4, quadre 6), s'hi ha d'indicar el país on està obert el compte del qual es declaren els moviments.

Quadre 8. *NOF, ISIN o ENTITAT*

Aquest quadre té l'aplicació múltiple següent:

a) En cobraments i pagaments originats per operacions de préstecs o finançaments concertades entre residents i no residents, s'hi ha de fer constar el número d'operació financera (NOF) assignat a l'operació (Circular 6/2000 del Banc d'Espanya, de 31 d'octubre), quan aquest sigui preceptiu.

b) En cobraments i pagaments per operacions amb valors o amb instruments financers derivats, s'ha de consignar en aquest camp el número d'identificació internacional (ISIN), que les agències oficials de codificació assignen a les emissions de valors i als derivats financers que es negocien en mercats organitzats.

c) En transferències rebudes o enviades de comptes o a comptes en entitats de dipòsit residents, s'hi ha de fer constar els quatre primers dígets del codi compte client de l'entitat de dipòsit resident a Espanya en què es rep o des del qual s'efectua la transferència.

d) En transferències rebudes o enviades d'un compte o a un compte del mateix titular obert a l'estranger, s'ha de fer constar en aquest camp el seu número de registre en el Banc d'Espanya (número del DD1).

e) En transferències rebudes o enviades d'un compte o a un compte no bancari, d'un altre resident obert a l'estranger, s'ha de fer constar en aquest camp el número de registre en el Banc d'Espanya (número del DD1) del compte de l'altre resident.

Quadre 9. *NIF (emissor o contrapartida)*

Aquest quadre té l'aplicació múltiple següent:

NIF emissor. S'ha de consignar en els casos següents:

a) En la liquidació d'operacions amb valors negociables emesos per residents (inclosos «repos» i simultànies), s'hi ha d'indicar el NIF del resident emissor dels títols. En el cas de participacions en fons d'inversió residents, s'hi ha d'indicar el NIF del fons en el qual s'efectua l'operació.

b) En les transferències a un (o des d'un) compte del mateix titular en una oficina que opera a Espanya d'una entitat de dipòsit, o entre comptes del mateix titular oberts a l'estranger, ha de figurar com a NIF emissor el del titular dels comptes.

c) En les transferències a un (o des d'un) compte a l'exterior, amb origen (o destí) en un compte no bancari

d'un altre resident obert a l'exterior, s'hi ha d'indicar, com a NIF emissor, el del resident titular de l'altre compte.

NIF de contrapartida. S'ha de consignar en cas que en el compte d'un resident obert a l'exterior es liquidin operacions comercials, de serveis o financeres per compte d'un altre resident, amb el NIF de l'esmentat resident.

Quadre 10. *Saldo anterior*

S'ha d'anotar a la columna 5, «Abonaments», el saldo creditor (a favor del titular resident del compte), que tingui el compte en la data d'inici del període del qual s'informa. En cas que el saldo sigui deutor, s'ha d'anotar a la columna 4. «Càrrecs» (en contra del titular resident del compte).

En qualsevol cas, el saldo inicial ha de ser igual al saldo final que, en el tancament del període anterior, va figurar a la columna contrària.

Quadre 11. *Sumes*

S'hi han de consignar les sumes corresponents a les dues columnes 4. «Càrrecs» i 5. «Abonaments».

Quadre 12. *Saldo final*

La diferència entre les sumes de les columnes 4 i 5, que ha de reflectir el saldo del compte en el tancament del període, s'ha de fer constar a la columna en què la suma sigui inferior.

Quadre 13. *Sumes iguals*

Després de l'operació anterior, s'han d'indicar les quantitats resultants a les columnes 4 i 5.

BANCODE **ESPAÑA**

MODEL DD1

**COMUNICACIÓ D'OBERTURA O CANCEL·LACIÓ DE COMPTES A L'EXTERIOR
(EN ENTITATS DE DIPÒSIT O EN ALTRES ENTITATS NO RESIDENTS)**

NOTA: No empleneu les caselles ombrades. Empleneu-lo a màquina o amb lletra d'impremta.

1. CLASSE D'OPERACIÓ (marqueu amb una x)					
1		Obertura de compte:	2		Cancel·lació de compte:
Núm. de registre del Banc d'Espanya.		Núm. de registre del Banc d'Espanya.			

2. TITULAR RESIDENT (*)											
Nom:	NIF: <table border="1"> <tr><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td></tr> </table>	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:	:	:	:		
Adreça:											
Codi postal: Localitat i província:											
Activitat econòmica. Descripció:	CNAE <table border="1"> <tr><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td></tr> </table>	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:	:	:	:		
Persona de contacte: Sr. Telèfon:											

3. DADES DEL COMPTE											
Nom de l'entitat:											
Adreça:											
País en el qual està obert el compte:											
Codi país <table border="1"> <tr><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td></tr> </table>		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:	:	:	:		
Moneda:											
Codi moneda <table border="1"> <tr><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td><td>:</td></tr> </table>		:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
:	:	:	:	:	:	:	:	:	:		
Import del saldo d'obertura:											
Classe de compte (marqueu amb una X):											
En entitat de dipòsit:	A la vista 1										
	D'estalvi 2										
En altres entitats no residents (no de dipòsit):											
Matriu no resident - filial resident 3											
Filial no resident - matriu resident 4											
Empreses del grup sense participació directa 5											
Número del compte:	Nombre de titulars:										
Data d'obertura:	En cas de cancel·lació: Ha de fer declaració de moviments SI (marqueu el que escaigui)										
	NO										
Data de cancel·lació:											

4. DATA I SIGNATURA DEL TITULAR	5.
(Si és persona jurídica, identifiqueu el signant amb el nom i el càrrec a l'empresa)	(Segell i signatura)

(*) Quan el compte estigui obert a nom de més d'un titular, han de constar en aquest quadre les dades del primer, i s'han de comunicar les dels restants en el quadre al dors.
Ref. A 4/4175.1/5

1. Exemplar per al Banc d'Espanya – Departament de Balança de Pagaments.

RELACIÓ D'ALTRES TITULARS RESIDENTS DEL COMPTE

Núm. d'ordre	NOM I COGNOMS	NIF
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

INSTRUCCIONS PER EMPLENAR AQUEST FORMULARI

Quadre 1. CLASSE D'OPERACIÓ

S'ha de marcar amb una X la casella corresponent, segons sigui obertura o cancel·lació de compte. En aquest últim cas s'hi ha de fer constar el número de registre del compte en el Banc d'Espanya assignat al compte a cancel·lar en el moment de fer la declaració de la seva obertura.

Quadre 2. TITULAR RESIDENT

a) S'hi ha de fer constar el nom de la persona física o jurídica titular del compte l'adreça i el NIF.

Quan el compte estigui obert a nom de més d'un titular resident, només hi ha de figurar el primer en aquest quadre, i els restants, al dors del formulari DD1.

b) També s'ha de descriure l'activitat econòmica principal del titular del compte.

c) S'hi ha de fer constar el nom i el telèfon de la persona amb qui es pugui establir contacte per resoldre incidències.

Quadre 3. DADES DEL COMPTE

a) Nom, adreça i país de l'entitat no resident en què s'obre el compte.

b) S'hi ha d'indicar la moneda en què està denominat el compte.

c) L'import del saldo d'obertura únicament s'ha de consignar a la declaració de comptes oberts abans del dia 1 de febrer de 1992, indicant el saldo del dia anterior a l'esmentada data i, en el cas de declaracions de comptes oberts abans que els titulars hagin obtingut la residència a Espanya, indicant el saldo i la data d'obertura del dia de la seva presa de residència.

d) S'ha de marcar amb una X la classe de compte i s'hi ha de fer constar el número de compte assignat per l'entitat de crèdit en què estigui obert (en el cas d'altres entitats no de dipòsit s'ha de deixar en blanc), la data d'obertura o de cancel·lació i el nombre de titulars.

En cas de cancel·lació, s'ha de marcar amb una X la casella corresponent a si s'ha de fer declaració de moviments i saldos del compte o no, pel període transcorregut des de l'última declaració i la data de cancel·lació, d'acord amb els límits de declaració que estableix la norma quarta d'aquesta Circular.

Quadre 4. DATA I SIGNATURA DE LA DECLARACIÓ

Quan el titular del compte sigui una persona jurídica, s'hi ha d'identificar el signant indicant el nom i el càrrec a l'empresa.

Quadre 5.

A emplenar exclusivament pel Banc d'Espanya.

De conformitat amb el que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, per la present se l'informa de la incorporació de les seves dades als fitxers automatitzats existents al Banc d'Espanya i el seu tractament per a la finalitat estadística que preveu la Llei 19/2003, de 4 de juliol, sobre règim jurídic dels moviments de capitals i de les transaccions econòmiques amb l'exterior i sobre determinades mesures de prevenció del blanqueig de capitals.
El responsable d'aquest fitxer és el Banc d'Espanya, amb domicili al carrer Alcalá, 48 (28014 Madrid).
Totes les dades personals sol·licitades són necessàries per al compliment de la finalitat indicada. Aquestes dades se cedeixen al Ministeri d'Economia i Hisenda, al Ministeri de Comerç, Indústria i Turisme i al SEPBLAC, per a la finalitat d'assenyalar-les.
L'exercici dels drets d'accés, rectificació i cancel·lació es pot portar a terme mitjançant una comunicació escrita adreçada al Banc d'Espanya, que s'ha de presentar al Registre General a Madrid o en qualsevol sucursal.

INSTRUCCIONS PER EMPLENAR AQUEST FORMULARI

Capçalera. S'hi ha de fer constar el nom de l'entitat no resident en què està obert el compte i el número de registre del Banc d'Espanya assignat en la comunicació d'obertura de l'esmentat compte.

Quadre 1. TITULAR RESIDENT: s'hi ha de fer constar el nom de la persona física o jurídica titular del compte, l'adreça i el NIF (quan el compte estigui obert a nom de més d'un titular, només ha de constar el primer en aquest quadre), el període al qual corresponguin les dades que es notifiquen i la moneda en què està obert el compte que es notifica.

Quadre 2. NÚMERO D'ORDRE: serveix per numerar correlativament les operacions comunicades en els formularis DD2.

Quadre 3. DESCRIPCIÓ DE L'OPERACIÓ: s'hi ha d'expressar amb la màxima claredat possible la naturalesa de l'operació. Exemple: publicitat, drets d'autor, recerca i desenvolupament, serveis administratius, etc. (si és necessari, feu servir la casella següent).

Quadres 4 i 5. CÀRRECS (Pagaments) i ABONAMENTS (Cobraments): s'hi han de fer constar els imports carregats i abonats en el compte; tanmateix, quan un import sigui el resultat d'una liquidació per compensació de diverses operacions, s'hi han de fer constar els imports dels cobraments i pagaments compensats, en lloc de l'import net carregat o abonat.

Quadre 6. CLAU DE L'OPERACIÓ: s'ha de marcar amb una «X» la clau de l'operació que correspongui.

Quadre 7. PAÍS: s'hi ha d'indicar el país, d'acord amb les regles que contenen els paràgrafs següents:

- Cobraments o pagaments d'exportacions o importacions. País al qual es ven o es compra la mercaderia, encara que aquesta hagi estat exportada o importada a un altre territori o des d'un altre territori.
- Cobraments i pagaments per conceptes no corresponents a mercaderies. País de residència del contractant directe de la transacció, sense tenir en compte terceres persones que hi actuïn d'intermediàries.
- En els casos de transferències o conversions (claus 3 i 4, quadre 6), s'hi ha d'indicar el país on està obert el compte del qual s'estan declarant els moviments.

Quadre 8. NOF/ISIN O NOM DE L'ENTITAT DE DIPÒSIT: aquest quadre té l'aplicació múltiple següent:

- En cobraments i pagaments originats per operacions de préstecs o finançaments concertades entre residents i no residents, s'hi ha de fer constar el número d'operació financera (NOF) assignat a l'operació, quan aquest sigui preceptiu.
- En cobraments i pagaments per operacions amb valors o amb instruments financers derivats, s'ha de consignar en aquest camp el número d'identificació internacional (ISIN), que les agències oficials de codificació assignen a les emissions de valors i als derivats financers que es negocien en mercats organitzats.
- En transferències rebudes o enviades de comptes o a comptes en entitats de dipòsit residents, s'hi han de fer constar els quatre primers dígit del codi compte client de l'entitat de dipòsit resident a Espanya en què es rep o des del qual s'efectua la transferència.
- En transferències rebudes o enviades d'un compte o a un compte del mateix titular obert a l'estranger, s'ha de fer constar en aquest camp el seu número de registre en el Banc d'Espanya (número del DD1). En cas que l'obertura del compte encara no hagi estat declarada perquè no s'ha exhaurit el termini legal, aquest camp s'ha d'emplenar amb nous.
- En transferències rebudes o enviades d'un compte o a un compte no bancari, d'un altre resident obert a l'estranger, s'ha de fer constar en aquest camp el número de registre en el Banc d'Espanya (número del DD1) del compte de l'altre resident.

Quadre 9. NIF D'EMISSOR O CONTRAPARTIDA: Aquest quadre té l'aplicació múltiple següent:

El NIF emissor s'ha de consignar en els casos següents:

- En la liquidació d'operacions amb valors negociables emesos per residents (inclosos «repos» i simultànies), s'hi ha d'indicar el NIF del resident emissor dels títols. En el cas de participacions en fons d'inversió residents, s'hi ha d'indicar el NIF del fons en què es realitza l'operació.
- En les transferències des d'un compte o a un compte del mateix titular en una oficina que opera a Espanya d'una entitat de dipòsit, o entre comptes del mateix titular oberts a l'estranger, ha de figurar com a NIF emissor el del titular dels comptes.
- En les transferències des d'un compte o a un compte a l'exterior, amb origen (o destí) en un compte no bancari d'un altre resident obert a l'exterior, s'ha d'indicar, com a NIF emissor, el del resident titular de l'altre compte.

NIF de contrapartida. S'ha de consignar en cas que en el compte d'un resident obert a l'exterior es liquidin operacions comercials, de serveis o financeres per compte d'un altre resident, amb el NIF de l'esmentat resident.

Quadre 10. SALDO ANTERIOR: s'ha d'anotar a la columna 5. **ABONAMENTS** el saldo creditor que tingui el compte en la data d'inici del període del qual s'informa. En cas que el saldo sigui deutor, s'ha d'anotar a la columna 4. **CÀRRECS.** En qualsevol cas, el saldo inicial ha de ser igual al saldo final que va figurar a la columna contrària en el tancament de l'últim període declarat.

Quadre 11. SUMES: s'hi han de consignar les sumes corresponents a les dues columnes, 4. **CÀRRECS** i 5. **ABONAMENTS.**

Quadre 12. SALDO FINAL: la diferència entre les sumes de les columnes 4 i 5, que ha de reflectir el saldo del compte en el tancament del període, ha de figurar a la columna en què la suma sigui inferior.

Quadre 13. SUMES IGUALS: després de l'operació anterior, s'han d'anotar les quantitats iguals resultants a les columnes 4 i 5.

De conformitat amb el que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, per la present se l'informa de la incorporació de les seves dades als fitxers automatitzats existents en el Banc d'Espanya i el seu tractament per a la finalitat estadística que preveu la Llei 19/2003, de 4 de juliol, sobre règim jurídic dels moviments de capitals i de les transaccions econòmiques amb l'exterior i sobre determinades mesures de prevenció del blanqueig de capitals.
El responsable d'aquest fitxer és el Banc d'Espanya, amb domicili al carrer Alcalá, 48 (28014 Madrid).
Totes les dades personals sol·licitades són necessàries per al compliment de la finalitat indicada. Aquestes dades se cedeixen al Ministeri d'Economia i Hisenda, al Ministeri de Comerç, Indústria i Turisme i al SEPBLAC, per a la finalitat damunt assenyalada.
L'exercici dels drets d'accés, rectificació i cancel·lació es pot dur a terme mitjançant una comunicació escrita adreçada al Banc d'Espanya, que s'ha de presentar al Registre General a Madrid o en qualsevol sucursal.

BANCO DE ESPAÑA

MODEL DD2 BIS

SALDOS I MOVIMENTS DE COBRAMENTS I PAGAMENTS EXTERIORS, EFECTUATS A TRAVÉS DEL COMPTE OBERT A L'ENTITAT NO RESIDENT REGISTRAT AL BANC D'ESpanyA AMB EL NÚM.

NIF:		Moneda:		Període: des de (AAAAmm)..... fins a		Full núm.			
Compte exterior registrat al Banc d'Espanya amb el número									
NOTA: no s'han d'emplenar les caselles ombrejades. Empleneu-ho a màquina o amb lletra d'impremta. Nre. de fulls:									
Z. Núm. ordre	3. DESCRIPCIÓ DE L'OPERACIÓ	4. CÀRRECS (Pagaments)	5. ABONAMENTS (Cobraments)	6. CLAU DE L'OPERACIÓ				7. PAÍS	8. NOF, ISIN o ENTITAT
				(Marqueu amb una X)					
	10. SALDO ANTERIOR			1	Mercaderies	3	Transferència		9. NIF (emissor o contrapartida)
				2	No mercaderies	4	Conversió		8.
				2					9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3	Transferència		8.
				2	No mercaderies	4	Conversió		9.
				1	Mercaderies	3			

INSTRUCCIONS PER EMPLENAR AQUEST FORMULARI

Capçalera. S'hi ha de fer constar el nom de l'entitat no resident en què està obert el compte i el número de registre del Banc d'Espanya assignat en la comunicació d'obertura de l'esmentat compte.

NIF, moneda i període: s'hi ha de fer constar el número d'identificació fiscal de la persona física o jurídica primer titular del compte, la moneda del compte i el període des del qual o fins al qual corresponguin les dades notificades.

Quadre 2. NÚMERO D'ORDRE: serveix per numerar correlativament les operacions comunicades en els formularis DD2.

Quadre 3. DESCRIPCIÓ DE L'OPERACIÓ: s'hi ha d'expressar amb la màxima claredat possible la naturalesa de l'operació. Exemple: publicitat, drets d'autor, recerca i desenvolupament, serveis administratius, etc. (si és necessari, feu servir la casella següent).

Quadres 4 i 5. CÀRRECS (Pagaments) I ABONAMENTS (Cobraments): s'hi han de fer constar els imports carregats i abonats en el compte; tanmateix, quan un import sigui el resultat d'una liquidació per compensació de diverses operacions, s'hi han de fer constar els imports dels cobraments i pagaments compensats, en lloc de l'import net carregat o abonat.

Quadre 6. CLAU DE L'OPERACIÓ: s'ha de marcar amb una «X» la clau de l'operació que correspongui.

Quadre 7. PAÍS: s'hi ha d'indicar el país, d'acord amb les regles que contenen els paràgrafs següents:

- Cobraments o pagaments d'exportacions o importacions. País al qual es ven o es compra la mercaderia, encara que aquesta hagi estat exportada o importada a un altre territori o des d'un altre territori.
- Cobraments i pagaments per conceptes no corresponents a mercaderies. País de residència del contractant directe de la transacció, sense tenir en compte terceres persones que hi actuïn d'intermediàries.
- En els casos de transferències o conversions (claus 3 i 4, quadre 6), s'hi ha d'indicar el país on està obert el compte del qual s'estan declarant els moviments.

Quadre 8. NOF/ISIN O NOM DE L'ENTITAT DE DIPÒSIT: aquest quadre té l'aplicació múltiple següent:

- En cobraments i pagaments originats per operacions de préstecs o finançaments concertades entre residents i no residents, s'hi ha de fer constar el número d'operació financera (NOF) assignat a l'operació, quan aquest sigui preceptiu.
- En cobraments i pagaments per operacions amb valors o amb instruments financers derivats, s'ha de consignar en aquest camp el número d'identificació internacional (ISIN), que les agències oficials de codificació assignen a les emissions de valors i als derivats financers que es negocien en mercats organitzats.
- En transferències rebudes o enviades de comptes o a comptes en entitats de dipòsit residents, s'hi han de fer constar els quatre primers dígit del codi compte client de l'entitat de dipòsit resident a Espanya en què es rep o des del qual s'efectua la transferència.
- En transferències rebudes o enviades d'un compte o a un compte del mateix titular obert a l'estranger, s'ha de fer constar en aquest camp el seu número de registre en el Banc d'Espanya (número del DD1). En cas que l'obertura del compte encara no hagi estat declarada perquè no s'ha exhaurit el termini legal, aquest camp s'ha d'emplenar amb nous.
- En transferències rebudes o enviades d'un compte o a un compte no bancari, d'un altre resident obert a l'estranger, s'ha de fer constar en aquest camp el número de registre en el Banc d'Espanya (número del DD1) del compte de l'altre resident.

Quadre 9. NIF D'EMISSOR O CONTRAPARTIDA: Aquest quadre té l'aplicació múltiple següent:

El NIF emissor s'ha de consignar en els casos següents:

- En la liquidació d'operacions amb valors negociables emesos per residents (inclosos «repos» i simultànies), s'hi ha d'indicar el NIF del resident emissor dels títols. En el cas de participacions en fons d'inversió residents, s'hi ha d'indicar el NIF del fons en què es realitza l'operació.
- En les transferències des d'un compte o a un compte del mateix titular en una oficina que opera a Espanya d'una entitat de dipòsit, o entre comptes del mateix titular oberts a l'estranger, ha de figurar com a NIF emissor el del titular dels comptes.
- En les transferències des d'un compte o a un compte a l'exterior, amb origen (o destí) en un compte no bancari d'un altre resident obert a l'exterior, s'ha d'indicar, com a NIF emissor, el del resident titular de l'altre compte.

NIF de contrapartida. S'ha de consignar en cas que en el compte d'un resident obert a l'exterior es liquidin operacions comercials, de serveis o financeres per compte d'un altre resident, amb el NIF de l'esmentat resident.

Quadre 10. SALDO ANTERIOR: s'ha d'anotar a la columna 5. **ABONAMENTS** el saldo creditor que tingui el compte en la data d'inici del període del qual s'informa. En cas que el saldo sigui deutor, s'ha d'anotar a la columna 4. **CÀRRECS.** En qualsevol cas, el saldo inicial ha de ser igual al saldo final que va figurar a la columna contrària en el tancament de l'últim període declarat.

Quadre 11. SUMES: s'hi han de consignar les sumes corresponents a les dues columnes, 4. **CÀRRECS** i 5. **ABONAMENTS.**

Quadre 12. SALDO FINAL: la diferència entre les sumes de les columnes 4 i 5, que ha de reflectir el saldo del compte en el tancament del període, ha de figurar a la columna en què la suma sigui inferior.

Quadre 13. SUMES IGUALS: després de l'operació anterior, s'han d'anotar les quantitats iguals resultants a les columnes 4 i 5.

De conformitat amb el que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, per la present se l'informa de la incorporació de les seves dades als fitxers automatitzats existents en el Banc d'Espanya i el seu tractament per a la finalitat estadística que preveu la Llei 19/2003, de 4 de juliol, sobre règim jurídic dels moviments de capitals i de les transaccions econòmiques amb l'exterior i sobre determinades mesures de prevenció del blanqueig de capitals. El responsable d'aquest fitxer és el Banc d'Espanya, amb domicili al carrer Alcalá, 48 (28014 Madrid). Totes les dades personals sol·licitades són necessàries per al compliment de la finalitat indicada. Aquestes dades se cedeixen al Ministeri d'Economia i Hisenda, al Ministeri de Comerç, Indústria i Turisme i al SEPBLAC, per a la finalitat damunt assenyalada. L'exercici dels drets d'accés, rectificació i cancel·lació es pot dur a terme mitjançant una comunicació escrita adreçada al Banc d'Espanya, que s'ha de presentar al Registre General a Madrid o en qualsevol sucursal.